

THEORETICAL BASIS FOR THE ANALYSIS OF THE LINGUISTIC AND CULTURAL IMAGE IN THE MEDIA

Abriutina A.Yu. (Russian Federation) Email: Abriutina555@scientifictext.ru

Abriutina Anna Yuryevna – Student,
DEPARTMENT OF GERMAN PHILOLOGY,
TAVRICHESKAYA ACADEMY
FEDERAL STATE AUTONOMOUS EDUCATIONAL INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION
V.I. VERNADSKY CRIMEAN FEDERAL UNIVERSITY, SIMFEROPOL

Abstract: the main objective of this article of theoretical nature is to define the concept of "image" in linguoculturology. In order to do this author makes the historical review of the image investigation, defines this term in particular sciences and specificity of the term perception depending on the purpose of its use in speech, related concepts, as well as performs a comparison of definitions. The article presents a linguistic and cultural analysis of the concept, which allows reeder to proceed directly to the practical consideration of certain images in the media.

Keywords: linguocultural study, image, linguocultural type, social media, speech features.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ АНАЛИЗА ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗА В СМИ

Абрютина А.Ю. (Российская Федерация)

Абрютина Анна Юрьевна – бакалавр,
кафедра немецкой филологии,
Таврическая академия
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского, г. Симферополь

Аннотация: основная задача данной статьи теоретического характера – определение понятия «образ» в лингвокультурологии. Для этого изучаются исторические исследования образа, определения этого понятия в отдельных науках и специфика восприятия термина в зависимости от цели его использования в речи, связанных с ним концептов, а также проводится сравнение определений. В статье представлен лингвокультурологический анализ понятия, который позволяет перейти непосредственно к практическому рассмотрению определенных образов в СМИ.

Ключевые слова: лингвокультурология, образ, лингвокультурный типаж, СМИ, особенности речи.

За определением образа скрываются многие понятия, которые несут различные значения. Среди них можно выделить 3 основные группы:

1) Образ – понятное человеку явление, заранее существующее в его сознании. Он может быть обоснованным или нет, в зависимости от того, какие факторы способствовали его становлению.

2) Образ как представление объекта, сформированное в течение жизни посредством принимаемой человеком информации. Возникает при ассоциации предмета с чем-то, что олицетворяет данный предмет.

3) Образ – отражение психикой предмета, его копия в сознании. Важную роль играет чувственное представление.

Первая группа свидетельствует о существовании некоего прообраза. Платон был сторонником именно этой теории. Под «образом» читается множество объектов, имеющих общие, относительно устоявшиеся сходства. Примером здесь может служить образ высоты, который может вызывать страх у всех представителей племени. Этот страх существует у человека с момента его рождения, его нельзя назвать приобретенным. В данном случае генетически передается информация от одного поколения другому.

Во второй группе исчезает четкая грань между образом, знаком, чертежом или моделью. Ученые в этой группе принимают образ не только как представление чего-либо в сознании, но и того, что ассоциируется с предметом. Они относят к образу все языковые средства. К примеру, написанное слово может вызывать ассоциацию с тем, что оно означает. Понятия «образ» и «репрезентант» являются равнозначными. Представители этой группы считают, что необходимо максимально ограничить использование слова образ, если оно не затрагивает психические феномены.

Третью группу можно назвать самой многочисленной. Некоторые относят сюда еще и чувственные ассоциации с предметом, хотя большинство все-таки настаивает на необходимости структурных соответствий среди объектов, которые формируют образ. По моему мнению, ощущение это лишь часть

образа, но не он сам. Нельзя назвать шелест листьев образом дерева. Подобные определения являются слишком широкими.

Правильным будет выделение понятия образ через структурные соответствия. В наиболее ясном виде их можно найти в определении Л.О. Резникова, который рассматривает образ как систему чувственных знаков, структурно соответствующих объекту. Оно одновременно затрагивает как вторую группу определений, так и третью. Он основывается на понимании образа как копии объекта, возникающего в психике. В науке эта теория представлена в работах З. Фрейда и К.Г. Юнга. В отечественной литературе её можно найти в работах ученых Л.М. Веккера и Б.Ф. Ломова, которые писали, что «анализ предметной структуры действия обнаруживает, что регулирующий его образ является именно изображением» [1, с. 49].

Иногда понятие структурного соответствия в образе принимается слишком буквально. Несмотря на то, что множество образов являются визуальным представлением какого-либо предмета, тактильное или слуховое ощущение тоже можно отнести к структурному соответствию. Создавать образ, основываясь лишь на зрительном или любом другом представлении, является ошибкой.

Проблема представления образа как визуального изображения стала рассматриваться с появлением рационализма такими учеными как И. Кант и Дж. Локк. Они снимают вопрос о копии в образе – представлять объект не значит создавать его изображение в сознании. Идею соответствия оригинала образу следует называть не научной. Отечественные философы пришли к выводу, что нельзя создавать рамки представления объектов. Профессор В. Ф. Петренко писал, что «мир наполнен красками, звуками, запахами, но все эти качества производны от органов восприятия субъекта. Физика не «знает» красного, но описывает электромагнитные волны определенной длины (частоты), которые при воздействии на сетчатку глаза человека вызывают соответствующее ощущение» [2, с. 128].

Иностранные философы предлагают убрать из теории слова «копия» и «подобие». Они не требуют от образа полного структурного соответствия с представляемым предметом. Можно сказать, что восприятие объекта далеко не всегда соответствует его реальности. В сознании человека психологическое восприятие объекта основано на особенностях отражения его образа. Наиболее удачным словом для выражения соответствия образа оригиналу будет сходство.

Но сходство может быть и между предметом и его моделью, чертежом. Поэтому, следует уточнить, что образ есть чувственный феномен, который находится вне предметной психики субъекта. Из этого можно выделить следующее определение: образ это множество чувственных сигналов, которые имеют схожесть с оригиналом, и вызывают при обращении к оригиналу субъективные качества, которые присутствуют у объекта.

С развитием наук ученые пришли к выводу том, что необходимо учитывать контекст, в котором данное определение употребляется. Образ, взятый вне контекста, является нежизнеспособным. Необходимо было ввести понятие, которое учитывает этот факт. Таким понятием стал «обобщенный образ», который объясняет исходный «образ».

В литературе и искусстве следует выделить художественный образ. Под художественным образом понимают часть произведения искусства, в которой находится его главный чувственный компонент, который производит на зрителя впечатление. Им называют единство материальных, чувственных и смысловых аспектов. В то же время, по Б.Г. Афанасьеву, образ в искусстве – это слияние данных, чувственных характеристик, которые хотел передать художник. Он имеет некоторые особенности: например, должен быть значимым, индивидуальным, и быть рассчитан на широкую аудиторию. Художественный образ отражает реальность, об этом пишет А.И. Горшков: «Изображая общее в частном, единичном, художественный образ в то же время показывает в этом единичном типичное, присущее не одному, но многим явлениям этого ряда. Представляя собой отражение объективной действительности, художественный образ отражает ее с субъективной позиции художника» [3, с. 90]. Эстетическая оценка художественного образа – это в первую очередь оценка самого автора и зрителя. С его помощью осуществляется диалог между ними.

В философии также рассматривается проблема образа. И хоть в целом определение совпадает, его значение варьируется в зависимости от философской концепции. Аналогом слова «образ» философы считают такие слова, как идея, символ, вещь и изображение. Для наибольшей четкости толкования образа можно привести пример из религиозной философии, где образ бога является олицетворением человека. Впервые сравнение образа с идеей вводит Кант, который называет идею неким прообразом. Он описывает искусство как отображение некоторых идей. Для него идея – это понятие разума, которое не нашло материального отображения.

Вещь с образом сравнивает отечественный философ Н.А. Бердяев, который говорил, что вещь и образ дополняют друг друга. Так, либо образ создается на основе уже существующей вещи, либо создание вещи является результатом прообраза. В любом случае, между этими двумя понятиями должно быть сходство. По его мнению, особенностью образа является то, что это нечто субъективное, идеальное, что

не может существовать автономно без отношения к вещи. С другой стороны, он может быть и объективен, если верно отображает вещь.

Гегель считал, что как образ, так и смысл, являются необходимыми компонентами символа. На эту же точку зрения опирался в своих трудах и С.С. Аверинцев: «Всякий Символ есть образ (и всякий образ есть, хотя бы в некоторой мере, Символ); но категория Символ указывает на выход образа за собственные пределы, на присутствие некоего смысла, нераздельно слитого с образом, но ему не тождественного» [4, с. 155].

Образ не требует наличия видимого предмета, так как существуют «визуальные образы». Нельзя сказать, что изображение должно совпадать с образом. Это происходит потому, что можно изменить или избавиться от изображения, но проделать этого с образом практически невозможно.

Философы также ввели классификацию образов, и разделили их на 4 группы:

1. Чувственно-видимый (создание образа на основании существующего оригинала, структурного соответствия)

2. Психологический (существование образа или прообраза в сознании человека)

3. Фантазия (придуманый человеком или группой людей объект или явление, отложившийся в уме субъекта)

4. Метафизический (не основанный на собственном опыте или представлении)

Учитывая все вышесказанное, понятие образа рассматривается в философии более широко, чем в любой другой затронутой в этом разделе науке. Это можно связать с развитием и распространением науки и количеством ученых, вовлеченных в нее.

Любой образ формируется при помощи языка, который является материалом исследования как для лингвистов, так и для культурологов. В этой отрасли важным можно назвать представление о каком-либо объекте, имеющее эстетическую ценность. В нем содержится ключевая информация о связи языка с культурой.

В лингвокультурологии идет отбор лексических, семантических, и звуковых средств, благодаря которым и создается образ. В некотором смысле язык является формой по отношению к образу, как и образ – это форма по отношению к смысловому и культурному содержанию. Для лингвистов важнейшим критерием образа является подбор изобразительно-выразительных средств.

В исследованиях в сфере лингвистики ученые не отделяют понятия «Образ» и «Образность». Образностью можно назвать свойство речевых единиц, которые могут вызывать в сознании человека изображение объекта.

В.В. Виноградов в своей работе «О языке художественной литературы» говорит: «Образность – это весь лексический строй литературного произведения... Содержание заключено в слове и постигается в нем, а не иллюстрируется лишь словом, как это чаще всего бывает при литературоведческом анализе образа автора и образов персонажей» [5, с. 157].

Некоторые ученые считают, что образ необходимо рассматривать с помощью метода лингвопоэтического анализа (им можно назвать анализ элементов текста с позиции эстетического идеала), который подразумевает исследование структуры текста и подробного отображения образа. В данном случае учитывается направленность художественных средств и эмоциональное воздействие на создаваемый образ.

Н.Д. Тмарченко предлагает рассматривать несколько категорий образа:

1) Абстрактный образ – наиболее широкий термин, означает представление о сущности предмета, положения вещей и способах существования, развития и взаимосвязи этого предмета с другими.

2) Выразительный образ – строится не на объективном сравнении, а на субъективном между известным предметом и предметом, который не имеет с ним ничего общего, но в то же время создает схожее впечатление.

3) Несвязный образ – один из самых сложных, элементы в котором не связаны между собой.

4) Пластический образ – создается исключительно по признаку формы, массы и размера на основании как минимум двух оригиналов.

5) Тангенциальные образы – быстрые, посредством которых устанавливаются родственные связи между оригиналами [7, с. 26].

В своей работе «Теория текста» профессор Н.С. Валгина для выяснения типа образа предлагает обращаться к процессу его создания и выделяет три ступени его происхождения. К первой относятся образы-индикаторы, в которых идет использование буквального, прямого смысла слова. Второй является образ-троп, где используется переносное значение, третьей – образ как символ оригинала [6, с. 93].

По замыслу автора, на первой ступени зарождается образ посредством внутреннего смысла слова. Этот образ – проявитель смысла.

На второй ступени идет осмысление образа. Иногда на этой ступени происходит метафоризация. И наконец, образ-символ, который выходит за пределы контекста и закреплен традицией употребления.

В то же время, образ необходимо отличать от символа. По мнению Н.С. Валгиной, образ является основой, на котором в дальнейшем и основывается как символ, так и знак. Их отличие в том, что символ можно не только представить, но и изобразить.

Современные исследования в области образа позволили выделить некоторые его черты. В первую очередь к ним относят возможность образа служить отображением оригинала, что влечет за собой лучшее усвоение информации, его можно назвать «отпечатком» окружающих человека объектов. По своей форме он воспроизводим, а по содержанию является устойчивым. Как уже ранее говорилось, он является мысленным аналогом оригинала в действительности. В процессе формирования образа также необходимо выделить его субъективность.

Если рассматривать речемыслительный процесс, то необходимо говорить о языковом образе. В рамках речи образ является необходимым для формирования языковой картины мира или определенных культурных феноменов. Языковые образы которые рассматриваются в лингвокультурологии – это результат отбора и обобщения произошедших культурных событий.

Возвращаясь к понятию образности, ее можно рассматривать как способность лексемы доносить образное видение происходящего. Способность слова обозначать предмет и создавать его ассоциации с другим предметом – это основа образности в лингвистике.

Понятие образа в целом – это один из элементов понимания мира. В речемыслительном процессе уже идет рассмотрение языкового образа. Он играет ведущую роль в формировании языковых единиц и выражений, что содействует системному развитию образности.

Особую сложность в работе средств массовой информации представляет подбор подходящей для всех социальных групп лексики. Различия, которые появляются между слоями общества, объясняются как социальной структурой, так и политической ситуацией.

В этих условиях СМИ должны наиболее точно подстраиваться и доносить информацию до широких слоев общества. Исследования У. Лабова показали закономерности языковой вариативности. Другими словами, для всех членов организации, в данном случае журналистов, характерны схожие закономерности в выборе лексических форм в зависимости от ситуации. Так, например, речь ведущих программ, которые направлены на представителей высших социальных слоев, характеризуется применением более сложной лексики и так называемых «престижных» выражений [8].

Тем не менее, анализ устной речи должен учитывать личные аспекты говорящего, поскольку только исследование различных возрастных групп представителей медиа и их происхождение может дать наиболее полную картину функционирования языка в данной ситуации.

В связи с этим, особо важен функциональный стиль языка. Еще в 1910 году И.А. Бодуэн де Куртене писал: «Каждый индивид может иметь несколько индивидуальных «языков», различающихся, между прочим, и с произносительно-акустической точки зрения: язык повседневного дня, торжественный, церковной проповеди или университетской кафедры и т.п. (в соответствии с социальным положением данного индивида)» [9, с. 22].

Построение речи и выбор лексики напрямую зависит от целевой аудитории. В каждой стране, в зависимости от культурных особенностей и тенденций развития общества, акцентируют внимание на каких-либо особенностях рассматриваемого объекта. «Современная журналистика, как любое проявление массовой культуры и массового сознания, невозможна без устойчивых, стереотипных представлений о должном и не должном, положительном и отрицательном» [10, с. 134].

Возникновение стереотипов в СМИ может быть вызвано как недостаточной осведомленностью журналистов, так и отсутствием на определенном этапе изучения информации. В то же время их можно преодолеть, реформируя СМИ и создавая медийные школы. Такая практика уже есть у некоторых Европейских стран.

Разнообразие коммуникативных сфер и её деятельность отражает культурную динамику общества, и дополняет язык новыми аспектами и материалами. Обычно к таким сферам относят массовую коммуникацию, образование, политическую деятельность и другие.

Очень часто в СМИ может использоваться несколько функциональных стилей. Их список может изменяться в разных языках, не говоря о том, что понятие «функционального стиля» не имеет принятого всеми учеными определения. Этот вопрос обсуждается не первое десятилетие, и при этом более существенный критерий для определения стиля, общая функция или языковые признаки, еще не выделили. Важно соотносить стиль со сферой его применения. На этом этапе уместно будет вспомнить желтую прессу, либо специализированную, заимствующую из иностранных языков множество терминов.

В определенных случаях наряду с официально-деловым стилем могут использоваться определенные языки или диалекты. В сфере делопроизводства и религии это выражается наиболее четко. В некоторых специализированных областях могут употребляться так называемый «особый язык», например, латинский у католиков и церковнославянский у православных [11, с. 132]. При этом в бытовом общении, как в обществе, так и в средствах массовой информации, доминируют диалекты или национальный язык.

Таким образом, проанализировав различные определения, можно прийти к выводу что «образ» – это сформированное в сознании человека представление о каком-либо объекте, созданное на основании оригинала. Тем не менее, необходимо учитывать контекст, в котором этот термин употребляется.

Список литературы / References

1. *Веккер Л.М.* О чувственном образе как изображении / Л.М. Веккер, Б.Ф. Ломов // Вопросы философии. № 4. М., 1961. С. 47–59.
2. *Петренко В. Ф.* Вернем психологии сознание // Вестник МГУ. Серия «Психология». № 3. М., 2010. С. 121–141.
3. *Горшков А.И.* Русская стилистика и стилистический анализ произведений словесности // М., Литературный институт им. А.М. Горького, 2008. 544 с.
4. *Аверинцев С.С.* София-Логос // Словарь. 2-е, испр. изд. К.: Дух і Літера, 2001. С. 155–161.
5. *Виноградов В.В.* О языке художественной литературы // М.: Наука, 1959.–157 с.
6. *Валгина Н.С.* Теория текста // Учебное пособие. М.: Логос, 2003. 280 с.
7. *Тамарченко Н.Д.* Теоретическая поэтика. Понятия и определения // М.: РГГУ, 1999. 291 с.
8. *Labov W.*, The social stratification of English in New York city // Washington D.C.: Center for Applied Linguistics, 1966. P. 3–87.
9. *Жирмунский В.М.* Теория литературы. Поэтика. Стилистика // Л.: Наука, 1977. 408 с.
10. *Мазина Е.Н.* Мужские гендерные номинации в СМИ: семантико-функциональный аспект / Е.Н. Мазина, В.В. Кузובה // Культура народов Причерноморья. № 138. Симферополь, 2008. С. 134–138.
11. *Петренко Д.А.* Проблема социально обусловленной вариативности речи и стилистическая дифференциация языка // Культура народов Причерноморья. № 10. Симферополь, 2000. С. 131–133.